

A stylized graphic of a violin and its bow, rendered in various colors (blue, green, red, yellow) with a layered, cut-out effect. The violin is positioned vertically, with the bow crossing it. The background features abstract, swirling brushstrokes in shades of blue, green, and yellow.

20^{ème} Festival musicalta

Direction artistique Francis Duroy

Pays de Rouffach
Vignobles et Châteaux

Du
19 Juillet
au
05 Août 2015

www.musicalta.com

03 89 47 59 93

A logo consisting of several thin, white, brushstroke-like lines that form a stylized 'X' or cross shape.

musicalta



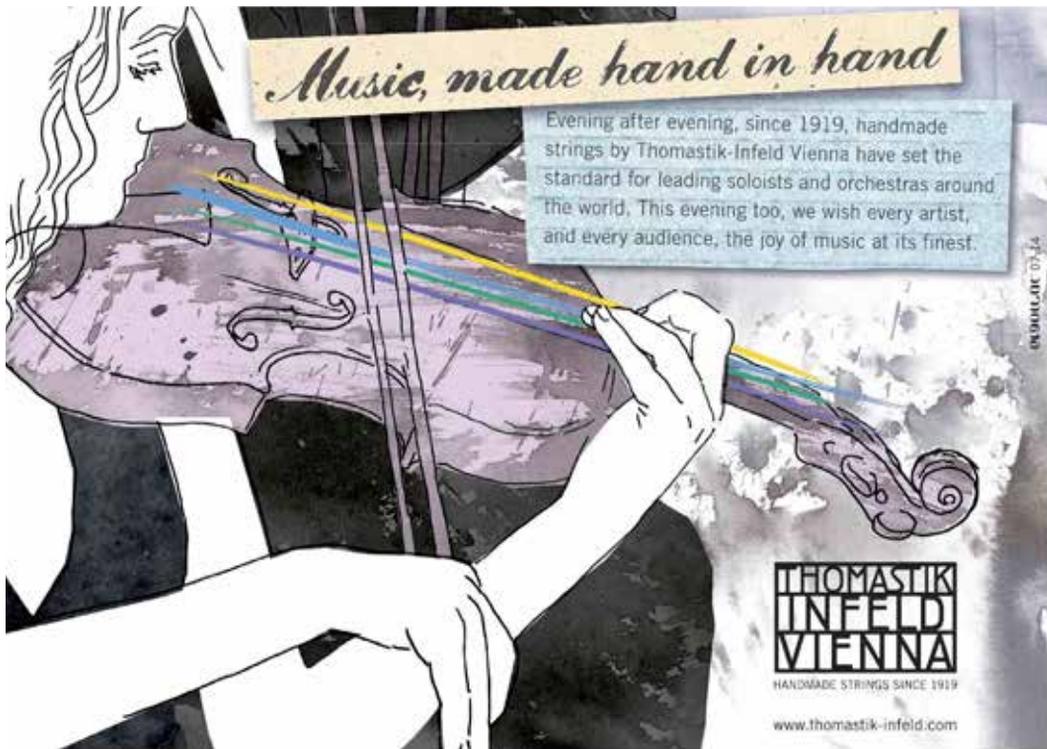
Music, made hand in hand

Evening after evening, since 1919, handmade strings by Thomastik-Infeld Vienna have set the standard for leading soloists and orchestras around the world. This evening too, we wish every artist, and every audience, the joy of music at its finest.

**THOMASTIK
INFELD
VIENNA**

HANDMADE STRINGS SINCE 1919

www.thomastik-infeld.com



Olivier GARY
Luthier

Olivier GARY Luthier
7 bis rue des Franciscains
68100 MULHOUSE
FRANCE

Telephone: +33 (0)3 89 56 36 40
E-mail: oliviergary68@gmail.com



VINS D'ALSACE

J.P. KAPPLER



J.P. Kappler

1A, route du Vin
(sur la route de Kaysersberg)
68770 AMMERSCHWIHR
Tél. 03 89 47 15 23 - Fax 03 89 78 13 02
Courriel : vkappler@wanadoo.fr
Site internet : www.vinkappler.com



Edito

Festival Musicalta 20^{ème} édition

Vingtième anniversaire - Un coup d'oeil dans le rétroviseur pour mesurer le temps.

Vingt ans - Le bel âge - Âge des promesses - D'abord celles que suscitent une nouvelle saison pour laquelle une fois encore, partenaires, acteurs locaux, bénévoles, artistes... unissent leurs efforts pour vous offrir, amis mélomanes, le meilleur au sein d'un territoire aux allures d'écrin le temps d'un festival.

Rouffach en scène - Scènes ouvertes - Deux déclinaisons mais un même chemin que jalonnent trois siècles de musique vivante servis par les meilleurs interprètes de la scène musicale classique.

Un récital d'orgue, rendez-vous avec le riche patrimoine Rouffachois et le magnifique instrument de l'Eglise Notre Dame, mais aussi Jacques Brel ou Giacomo Puccini au rythme du tango ; le violoncelliste Edgar Moreau, Victoire de la musique 2015 - catégorie soliste instrumental ; les incontournables de la musique de chambre, Schubert, Brahms, Hummel... ; Luigi Santo dans un florilège de trompette virtuose ou encore la convivialité des Scènes ouvertes et des Rendez-vous de l'Atrium sont autant de moments musicaux que nous vous invitons à partager.

L'équipe de Musicalta et tous ceux qui ont participé à la réalisation de cette vingtième saison vous souhaitent un très bon festival.

Francis DUROY
Directeur artistique



Dimanche 19 Juillet

17h30 - Château d'Isembourg Rouffach

DANSE HONGROISE

FRANZ SCHUBERT

Fantaisie en fa mineur et opus 103 D 940

JOHANNES BRAHMS

Dances hongroises 1 à 21

Sergio Marchegiani piano

Marco Schiavo piano

Parrainage ville de Rouffach et Lyonnaise des Eaux

Mercredi 22 Juillet

20h30 - Église de Rouffach

TROMPETTE ET RÊVERIE D'ÉTÉ

EDWIN MC DOWELL To a Wilde Rose

ZDENEK FIBICH Poème

JOHANN SEBASTIAN BACH Prélude pour trompette

MAX BRUCH Kol Nidrei

WASSILY BRANDT Berceuse

GIACOMO PUCCINI O Mio Babbino Caro

JULES MASSENET Méditation de Thaïs

Luigi Santo trompette

Daniela Gentile piano

Parrainage Golden Care et CCI Colmar et Centre Alsace



Samedi 25 Juillet

20h30 - Eglise de Rouffach

RÉCITAL ORGUE LIONEL AVOT

JOHANN SEBASTIAN BACH

Fantaisie et fugue en ut mineur BWV 537

JOHANN SEBASTIAN BACH Trois Chorals

«Von Gott will ich nicht lassen» BWV 658

«Nun komm' der Heiden Heiland» BWV 659

«Erbar'm' dich mein, O Herre Gott» BWV 721

NIKOLAUS BRUHNS

Grand Præludium en mi mineur pour orgue

JAN PIETERSZOOM SWEELINCK

Ballo del granduca

MODEST MOUSSORGSKI

Tableaux d'une exposition (extraits)

Parrainage Intermarché et LEGTA Rouffach



Mercredi 29 Juillet

20h30 - Église de Rouffach

CARTE BLANCHE A EDGAR MOREAU VICTOIRE DE LA MUSIQUE 2015

SERGUËÏ RACHMANINOV

Sonate en sol mineur opus 19

LUDWIG VAN BEETHOVEN

Sonate n°5 en ré majeur opus 102

ROBERT SCHUMANN

Fantasiestücke

NICCOLO PAGANINI

Variations sur une seule corde

Edgar Moreau violoncelle

Pierre-Yves Hodique piano



Credit @ Julien Mignot

Parrainage Conseil Régional d'Alsace et Dernières Nouvelles d'Alsace



Jeudi 30 Juillet

20h30 - Église de Rouffach

LIBERTANGO

JACQUES BREL La Chanson des Vieux
Amants

ASTOR PIAZZOLLA Adiòs Nonino

ASTOR PIAZZOLLA Triunfal

GIACOMO PUCCINI E lucevan le stelle

FABIO FURIA Resolzas

FABIO FURIA Istellas

FABIO FURIA Nues

ASTOR PIAZZOLLA La Milonga del Angel

ASTOR PIAZZOLLA La Muerte del Angel

ASTOR PIAZZOLLA Libertango

Quatuor Novafonic :

Fabio Furia bandonéon

Gianmaria Melis violon

Marcello Melis piano

Giovanni Chiamonte contrebasse

Parrainage Mahle Behr France et Banque Populaire

Mercredi 05 Août

20h30 - Église de Rouffach

LA TRUITE

JOHANN NEPOMUK HUMMEL

Quintette en mi bémol majeur opus 87

FRANZ SCHUBERT

Quintette en la majeur D 667 « La Truite »

Tibor Szasz piano

Francis Duroy violon

Paul Cortese alto

Alexandre Lacour violoncelle

Alberto Bocini contrebasse

Botond Kostyak contrebasse

Parrainage Conseil Général du Haut-Rhin, Crédit Mutuel et Sita Alsace



AUTOUR DU FESTIVAL - SCENES OUVERTES (ENTREE LIBRE)

Mardi 21 Juillet	20h30	<i>Atrium du LEGTA - Rouffach</i>	RDV DE L'ATRIUM Concert Francis Duroy violon, Pi-hsien Chen et Hee-Guin Kim piano
Jeudi 23 Juillet	20h30	<i>Atrium LEGTA - Rouffach</i>	RDV DE L'ATRIUM Conférence Gualtiero Dazzi compositeur
Samedi 25 Juillet	15h00	<i>Eglise - Pfaffenheim</i>	CARTE BLANCHE AUX ÉTUDIANTS DE L'ACADÉMIE DU FESTIVAL <i>Parrainage Commune de Pfaffenheim et Communauté de Communes PAROVIC</i>
Dimanche 26 Juillet	11h00	<i>Salle des Marronniers - Eguisheim</i>	CARTE BLANCHE AUX ÉTUDIANTS DE L'ACADÉMIE DU FESTIVAL <i>Parrainage commune d'Eguisheim</i>
Dimanche 26 Juillet	17h30	<i>Eglise - Rouffach</i>	ORCHESTRE À CORDES ET CHŒUR DE L'ACADÉMIE DU FESTIVAL Florent Mayet direction
Dimanche 02 Août	17h30	<i>Atrium LEGTA - Rouffach</i>	RDV DE L'ATRIUM Récital Alberto Bocini et Botond Kostyak contrebasses
Lundi 03 Août	20h30	<i>Atrium LEGTA - Rouffach</i>	RDV DE L'ATRIUM Conférence Jean-Louis Agobet compositeur
Mardi 04 Août	15h00	<i>Eglise - Guebenschwihr</i>	CARTE BLANCHE AUX ÉTUDIANTS DE L'ACADÉMIE DU FESTIVAL <i>Parrainage commune de Guebenschwihr</i>
Mardi 04 Août	20h30	<i>Eglise - Rouffach</i>	ORCHESTRE À CORDES ET CHŒUR DE L'ACADÉMIE DU FESTIVAL Florent Mayet direction
Mercredi 05 Août	15h00	<i>Eglise - Eguisheim</i>	CARTE BLANCHE AUX ÉTUDIANTS DE L'ACADÉMIE DU FESTIVAL
Mercredi 05 Août	17h00	<i>Salle des Fêtes - Centre Hospitalier de Rouffach</i>	CARTE BLANCHE AUX ÉTUDIANTS DE L'ACADÉMIE DU FESTIVAL



Garantie Santé Intermittents

la complémentaire santé des
artistes et techniciens du spectacle
et de l'audiovisuel

Le choix entre **3 niveaux de garanties**

Une **couverture immédiate**

La **prise en charge gratuite** des enfants

La **participation financière du Fonds collectif du spectacle**, une aide réservée aux intermittents

À PARTIR DE

11,45€
/ mois*

**bénéficiez d'une
couverture santé
de qualité**

* Tarif annuel pour l'ensemble d'adhésions au Fonds
collectif du spectacle pour la santé
Tarif 2018 normal : 35,80 €

0 805 500 190

Appel gratuit depuis un poste fixe

www.audiens.org

FESTIVAL Musicalta 2015

Alsœce

Membre de FRANCE FESTIVALS

Fédération française des festivals Internationaux de musique

LE FESTIVAL EST SUBVENTIONNE PAR



AVEC LE CONCOURS DE



AVEC LE SOUTIEN DE



EQUIPE MUSICALTA 2015

Jacqueline Chambon, Présidente
Francis Duroy, Directeur artistique
Florence Lab, Directrice
Nicolas Duroy, Directeur adjoint
Anne-Sophie Vermare, Communication publics
Sibora Cela, Communication partenaires
Perrine Laurent, Communication presse
Margaux Lecornier, Production
Emilie Villedieu, Production
Catherine Mallauran, Infographie
Grégoire Fuchs, Technique

ÉCOMUSÉE D'ALSŒCE

Tant d'histoires et l'avenir à partager
So much to tell and so much to be shared



- > Un village-musée vivant
- > A living museum-village
- > 74 bâtiments traditionnels
- > 74 traditional buildings
- > Le patrimoine alsacien hier, aujourd'hui et demain
- > Alsatian heritage, yesterday, today and tomorrow

- 2€ sur l'entrée
au musée

sur présentation de cette annonce
(valable pour 1 personne)

www.ecomusee-alsace.fr

UNGERSHEIM - entre Colmar et Mulhouse



Musique Paul GALLAND & Fils

Pianos : Yamaha Samick Kawai Hoffmann Vogel Sauter
Schimmel Grotrian-Steinweg C.Bechstein Steingraeber & Söhne



03 89 42 17 14

49-68 Avenue Kennedy 68200 MULHOUSE

www.musique-galland.fr

Optic 2000

Une nouvelle vision de la vie



André Kuhn - Opticien
6 rue du Maréchal Joffre
68250 Rouffach
Tel : 03 89 78 54 98

THIERRY LIGIER

LUTHIER
STRASBOURG



5 RUE GRANDIDIER
67000 STRASBOURG
FRANCE

Tél : 03 88 36 41 12
Mobile : 06 63 64 41 12
E-mail : th.ligier@gmail.com
www.ligier-luthier.com



TRANSGOURMET



INFOS PRATIQUES

Tarifs

Plein Tarif : **25€**

Tarif réduit moins de 26 ans : **15€**

Tarif adhérents Fnac : **19€**

Réservez vos places

Par internet www.musicalta.com - Imprimez vos billets à domicile !

Par téléphone 03 89 47 59 93

Sur les lieux des concerts Billetterie ouverte 45 minutes avant les concerts

Dans les points de vente Offices du tourisme d'Eguisheim et de Rouffach, FNAC, Auchan, Carrefour

Par mail billetterie@musicalta.com

Votre séjour

Hôtels, gîtes, restaurants, caves... Renseignez-vous !

Offices du tourisme : Rouffach 03 89 78 53 15 / Eguisheim 03 89 23 40 33



Retrouvez nous sur Facebook !
et sur
www.musicalta.com

Vous souhaitez vivre l'aventure à nos côtés ?

Soutenez Musicalta !

Particuliers, Entreprises, bénéficiez d'une déduction fiscale en soutenant le Festival.

Particuliers, vos dons sont déductibles à hauteur de 66% dans la limite de 20% de votre revenu imposable. Pour 100 €, déduisez 66 € de réduction fiscale : le coût du don est de 33 € !

Entreprises, la déduction fiscale s'élève à 60% du don dans la limite de 0,5% de votre chiffre d'affaires hors taxe.

Envoyez vos dons à : MUSICALTA / Association Arcangelo Alsace - Targoutte - 68650 LAPOUTROIE ou accueil en caisse lors des concerts.

Contact : 03 89 47 59 93 / festival@musicalta.com

D'UN COUP D'OEIL

Di 19/07/15	17h30	Château d'Isembourg Rouffach	DANSES HONGROISES Schubert, Brahms	Sergio Marchegiani piano Marco Schiavo piano
Ma 21/07/15	20h30	Atrium LEGTA Rouffach (entrée libre)	RDV DE L'ATRIUM : CONCERT FRANCIS DUROY, PI-HSIEN CHEN, HEE GUIN KIM	Francis Duroy violon Pi-hsien Chen piano Hee Guin Kim piano
Me 22/07/15	20h30	Eglise Rouffach	TROMPETTE ET REVERIES D'ETE Bach, Puccini, Massenet...	Luigi Santo trompette Daniela Gentile piano
Je 23/07/15	20h30	Atrium LEGTA Rouffach (entrée libre)	RDV DE L'ATRIUM : CONFERENCE GUALTIERO DAZZI	Gualtiero Dazzi compositeur
Sa 25/07/15	15h00	Eglise de Pfaffenheim (entrée libre)	CARTE BLANCHE AUX ETUDIANTS DE L'ACADEMIE DU FESTIVAL	Etudiants de l'Académie
Sa 25/07/15	20h30	Eglise Rouffach	RECITAL ORGUE LIONEL AVOT Bach, Moussorgski...	Lionel Avot orgue
Di 26/07/15	11h00	Salle des Marronniers Eguisheim (entrée libre)	CARTE BLANCHE AUX ETUDIANTS DE L'ACADEMIE DU FESTIVAL	Etudiants de l'Académie
Di 26/07/15	17h30	Eglise Rouffach (entrée libre)	ORCHESTRE A CORDES ET CHOEUR DE L'ACADEMIE DU FESTIVAL	Florent Mayet direction
Me 29/07/15	20h30	Eglise Rouffach	CARTE BLANCHE A EDGAR MOREAU (VICTOIRE DE LA MUSIQUE 2015) Rachmaninov, Beethoven, Paganini...	Edgar Moreau violoncelle Pierre-Yves Hodique piano
Je 30/07/15	20h30	Eglise Rouffach	LIBERTANGO Piazzola, Brel, Puccini...	Quatuor Novafonic Fabio Furia bandonéon Gianmaria Melis violon Marcello Melis piano Giovanni Chiamonte contrebasse
Di 02/08/15	20h30	Atrium LEGTA Rouffach (entrée libre)	RDV DE L'ATRIUM : RECITAL ALBERTO BOCINI et BOTOND KOSTYAK	Alberto Bocini contrebasse Botond Kostyak contrebasse
Lu 03/08/15	20h30	Atrium LEGTA Rouffach (entrée libre)	RDV DE L'ATRIUM : CONFERENCE JEAN-LOUIS AGOBET	Jean-Louis Agobet compositeur
Ma 04/08/15	15h00	Eglise Guebenschwihr (entrée libre)	CARTE BLANCHE AUX ETUDIANTS DE L'ACADEMIE DU FESTIVAL	Etudiants de l'Académie
Ma 04/08/15	20h30	Eglise Rouffach (entrée libre)	ORCHESTRE A CORDES ET CHOEUR DE L'ACADEMIE DU FESTIVAL	Florent Mayet direction
Me 05/08/15	15h00	Eglise Eguisheim (entrée libre)	CARTE BLANCHE AUX ETUDIANTS DE L'ACADEMIE DU FESTIVAL	Etudiants de l'Académie
Me 05/08/15	20h30	Eglise Rouffach	LA TRUITE Schubert, Hummel...	Tibor Szasz piano Francis Duroy violon Paul Cortese alto Alexandre Lacour violoncelle Alberto Bocini contrebasse Botond Kostyak contrebasse